

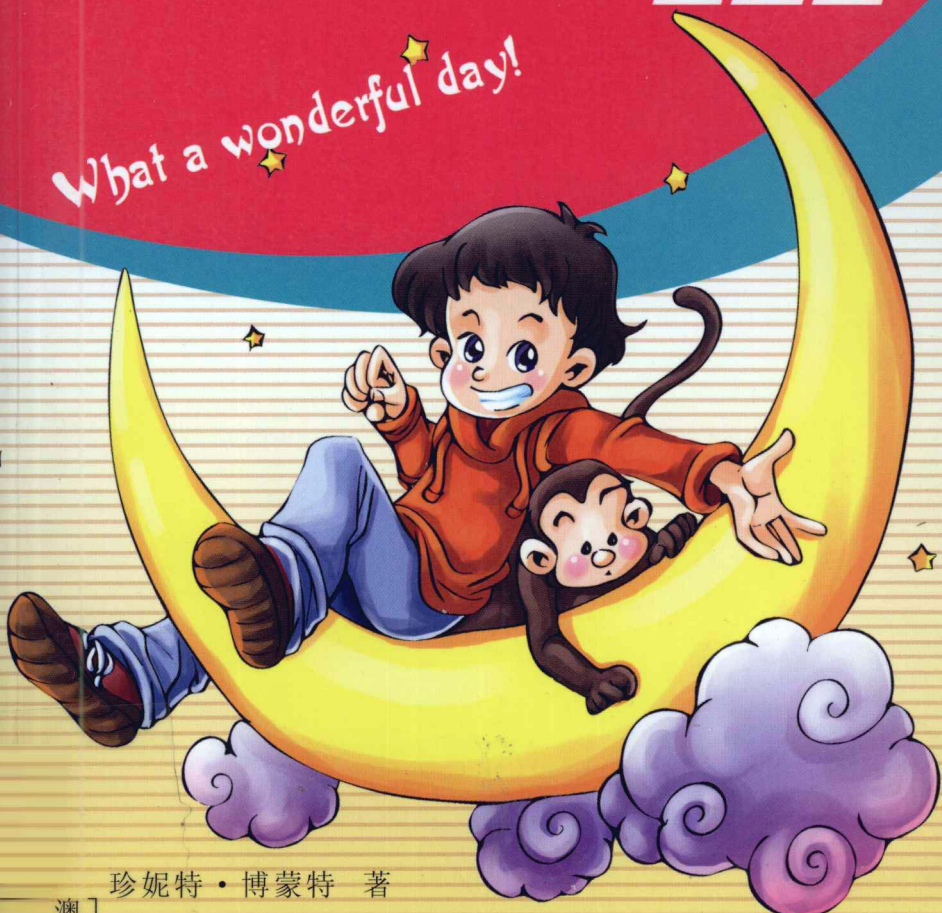
# English

## 图文英语

### 分级阅读

III  
白银级

What a wonderful day!



珍妮特·博蒙特 著  
詹妮·道森 图

21 二十一世纪出版社  
21st Century Publishing House

# English

# 图文英语

# 分级阅读

白银级

[澳]珍妮特·博蒙特 著

[澳]詹妮·道森 图

小火花编译组 译



## 图书在版编目(CIP)数据

图文英语分级阅读.白银级/(澳)博蒙特 著;(澳)道森绘;小火花编译组译.

-南昌:二十一世纪出版社,2005.9

ISBN 7-5391-3123-3

I.图... II.①博...②道...③小... III.英语-对照读物-汉、英  
IV.H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第100452号

©Blake Education Pty Ltd

版权合同登记号 14-2001-215

## 图文英语分级阅读·白银级 / 小火花编译组译

---

责任编辑 张秋林 郑明华 杨定安 万静

特约编辑 梅 米

美术编辑 李 峻

版式设计 魏钢强

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

经 销 新华书店

印 刷 南昌市红星印刷厂

版 次 2005年9月第1版 2005年9月第1次印刷

开 本 889mm×1194mm 1/32

印 张 8

书 号 ISBN 7-5391-3123-3/G·1607

定 价 12.80元

---

(如发现印装质量问题,请寄本社发行部调换)

# CONTENTS

## 目 录

### Ellie and the Magic Computer 埃莉和神奇的计算机

#### CHAPTER 1 Magic and Computers

第一章	魔法和计算机 .....	11
-----	--------------	----

#### CHAPTER 2 Searching the Internet

第二章	搜索英特网 .....	16
-----	-------------	----

#### CHAPTER 3 Who Is This Computer?

第三章	这台计算机是谁 .....	20
-----	---------------	----

#### CHAPTER 4 The Magic Ride

第四章	神奇的交通工具 .....	24
-----	---------------	----

#### CHAPTER 5 Ellie Knows What Magic Is

第五章	埃莉明白了魔法的内涵 .....	32
-----	------------------	----

GLOSSARY (生词表) .....	39
----------------------	----

### It's Pay Back Time 该偿还了

#### CHAPTER 1 Two Against One

第一章	两个欺负一个 .....	42
-----	--------------	----

#### CHAPTER 2 Ruckus Goes Missing

第二章	鲁克斯不见了 .....	46
-----	--------------	----

#### CHAPTER 3 Beachcombing

第三章	海滩遇宝 .....	50
-----	------------	----

#### CHAPTER 4 Are You Really a Genie?

第四章	你真是一个妖怪吗 .....	52
-----	----------------	----

#### CHAPTER 5 The Wish

第五章	愿望 .....	56
-----	----------	----

## CHAPTER 6 Time to Go Home

第六章 该回家了 .....	63
GLOSSARY (生词表) .....	70

## Making Friends with Samson 和萨姆森交朋友

### CHAPTER 1 Nathan's Wish List

第一章 内森的愿望表 .....	73
------------------	----

### CHAPTER 2 Nathan's Birthday

第二章 内森的生日 .....	76
-----------------	----

### CHAPTER 3 Chirp! Chirp!

第三章 啾啾! 啾啾! .....	79
-------------------	----

### CHAPTER 4 Making Friends with Bird

第四章 和鸟交朋友 .....	83
-----------------	----

### CHAPTER 5 Bike Riding Lessons

第五章 骑自行车的课程 .....	88
-------------------	----

### CHAPTER 6 Kevin and Killer

第六章 凯文和吉勒 .....	91
-----------------	----

### CHAPTER 7 Bird in Danger

第七章 处境危险的鸟 .....	95
------------------	----

GLOSSARY (生词表) .....	101
----------------------	-----

## Brad the Wonder Baby 布拉德这个非凡小子

### CHAPTER 1 Brad Meets His Family

第一章 布拉德与家人见面 .....	104
--------------------	-----

### CHAPTER 2 Brad Can Fly

第二章 布拉德会飞 .....	106
-----------------	-----

### CHAPTER 3 Brad Flies Outside

第三章 布拉德飞出去 .....	111
------------------	-----

### CHAPTER 4 Brad Almost Gets Caught

第四章 布拉德差点被抓住 .....	115
--------------------	-----

CHAPTER 5	Brad Meets a Monster	
第五章	布拉德与怪物相遇 .....	119
CHAPTER 6	Brad and Sophie	
第六章	布拉德和索菲 .....	122
CHAPTER 7	Brad's Secret Is Discovered	
第七章	布拉德的秘密被发现 .....	125
GLOSSARY (生词表)	.....	132

### A Pony Tale 一匹小马的故事

CHAPTER 1	My Best Friend	
第一章	我最好的朋友 .....	135
CHAPTER 2	Bessie Is Missing	
第二章	贝西不见了 .....	138
CHAPTER 3	The Hole	
第三章	洞 .....	144
CHAPTER 4	The Plan	
第四章	办法 .....	149
CHAPTER 5	The Rescue	
第五章	营救 .....	154
GLOSSARY (生词表)	.....	163

### Imagine That! 亏你想得出来

CHAPTER 1	Joe's Secret Tunnel	
第一章	乔的秘密地道 .....	166
CHAPTER 2	The Dark Tunnel	
第二章	黑暗的地道 .....	170
CHAPTER 3	Who Are These People?	
第三章	这些人是谁 .....	177
CHAPTER 4	Heavy Footsteps	
第四章	沉重的脚步声 .....	180

## CHAPTER 5 Saving Joe's Mum

第五章 营救乔的妈妈 .....	186
GLOSSARY (生词表) .....	194

## Sticky Fingers 难对付的扒手

### CHAPTER 1 It all started out like any other Saturday morning

第一章 一切都发生在一个很平常的星期六上午 .....	197
-----------------------------	-----

### CHAPTER 2 Some people are so rude!

第二章 有些人真是太粗鲁了 .....	202
---------------------	-----

### CHAPTER 3 There are some people you just don't tangle with ...

第三章 令人难缠的一些人 .....	208
--------------------	-----

### CHAPTER 4 Maybe the thief has left a clue...

第四章 也许小偷留下了线索 .....	215
---------------------	-----

### CHAPTER 5 Tony Angrilli, detective!

第五章 托尼·安格里, 多出色的侦探啊 .....	222
---------------------------	-----

GLOSSARY (生词表) .....	225
----------------------	-----

## Kalo Li's New Country 卡洛丽的新国家

### CHAPTER 1 Life in Hong Kong

第一章 生活在香港 .....	228
-----------------	-----

### CHAPTER 2 A New Country

第二章 一个新的国家 .....	232
------------------	-----

### CHAPTER 3 School Gets Better

第三章 学校越来越好 .....	236
------------------	-----

### CHAPTER 4 Working at the "Ping An" Restaurant

第四章 在“平安”餐馆打工 .....	240
---------------------	-----

CHAPTER 5	Serving Spring Rolls	
第五章	上春卷 .....	244
CHAPTER 6	The Principal Is Coming	
第六章	校长要来 .....	248
CHAPTER 7	Saturday Night	
第七章	星期六的晚上 .....	251
GLOSSARY (生词表)	.....	256



CHAPTER 5 Serving Spring Rolls	第五章	1 春卷	244
CHAPTER 6 The Principal la Canning	第六章	校长要来	248
CHAPTER 7 Saturday Night	第七章	星期六的夜晚	251
GLOSSARY (生词表)			256

# 埃莉和神奇的计算机

## Ellie and the Magic Computer

珍妮特·博蒙特 著

詹妮·道森 图

**Ellie**  
is confused about magic.

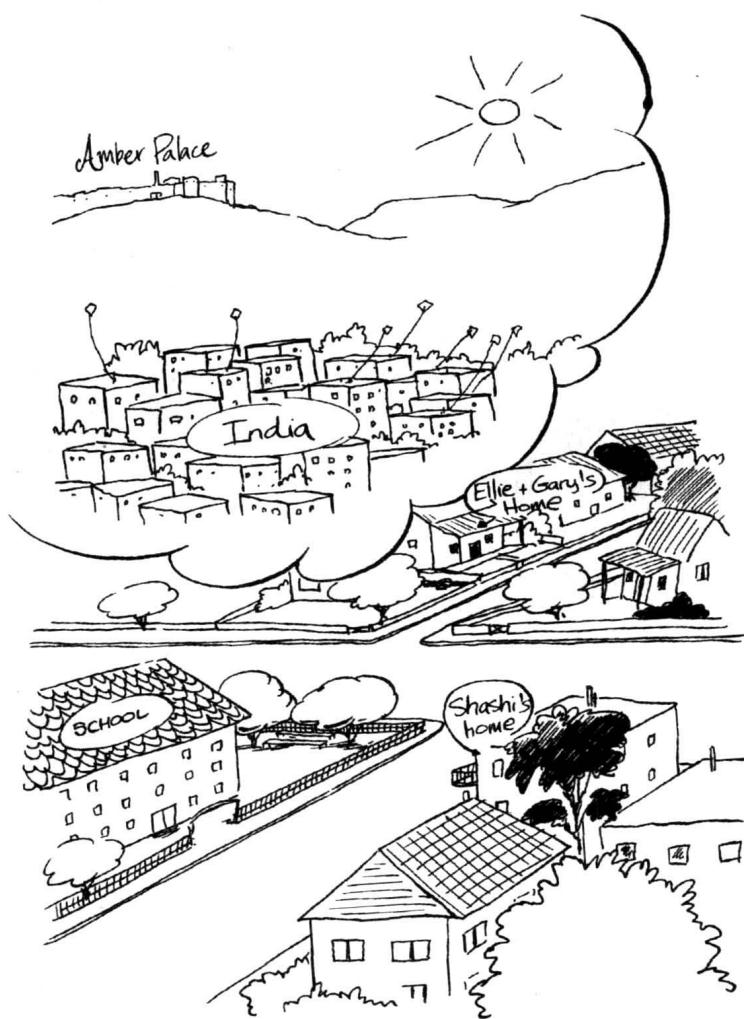


**Gary**  
likes computer games.

**Shashi**  
has his own pocket computer.



**Mr Bates**  
takes the computer class.



## CHAPTER 1

### Magic and Computers



Ellie knew about magic. She read stories about magic. In stories things happened and no-one could explain why.



Gary never thought about magic, but he didn't read much. He was Ellie's brother and two years older.

## 第一章

### 魔法和计算机

埃莉了解魔法,她常看有关魔法的书籍。在这些故事中发生了很多事情,而且没有人能够解释其原因。

加里从来就不知道魔法的情况,而且他书读得很少。他是埃莉的哥哥,比埃莉大两岁。

**know about** 了解,知道...的情况(消息)

**never** 从不,从未  
**two years older** 比……大两岁

加里喜欢计算机。当埃莉问他：“计算机是魔法吗？”他大笑起来。

“计算机只能运行编好的程序。”加里说。

“编好的程序是什么意思？”埃莉问道。

Gary liked computers. When Ellie asked him, “Are computers magic?” Gary laughed.



“Computers only do what they are programmed to do,” said Gary.

“What does programmed mean?” Ellie asked.



programme 程  
序, 编程序

Gary tried to explain, "A computer is built by people to work out things. People write programs and the computer does what the program says. Shashi and I are going to write some programs soon."



Gary and Shashi had met at computer class. Shashi had his own pocket computer.



加里尽力解释说：“计算机是由人组装的用来解决问题的。人们编写程序，再由计算机按照程序设计中所要求的去做。我和夏西打算很快编写出一些程序来。”

加里和夏西曾经在计算机课上见过面。夏西有他自己的袖珍计算机。

埃莉刚好开始要去上这节课,但是这节课最不好的是它是在假期开课。

人人都说他们学会使用英特网、学会玩计算机游戏是很幸运的。

Ellie was just about to start going to the class too. The worst part of the class was that it was held in the holidays.



Everyone said how lucky they were to learn how to use the Internet and to play computer games.



**just about** 差不多, 几乎(要), 就要, 刚好, 大约  
**holiday** 假日, 节日, 假期

But Ellie wasn't any good at computer games. She didn't really like them.



Ellie knew her father wanted her to be good at computers.

"You will be able to find out about everything," he said. "It's magic what computers can do."

Ellie was confused about magic.



但是埃莉一点也不擅长玩计算机游戏。而且她确实不喜欢它们。

埃莉知道爸爸希望她熟练掌握计算机。

爸爸常对她说：“通过计算机你能够了解打听到每件事情的情况，这就是计算机所能变的魔法。”

埃莉被魔法迷惑住了。

**any** (与否定词或否定意义的词连用) 一点, 若干, 丝毫的

**be good at** 擅长, 善于

**find out about** 了解打听到……的情况



## 搜索英特网

他们的老师贝茨先生年龄很大了。他戴着一副眼镜看显示器,他的声音很悦耳。

当他让全班同学搜索英特网时,他的嘴里总是发出滴答声,就像计算机鼠标发出的声音。

## CHAPTER 2

## Searching the Internet



Their teacher, Mr Bates, was quite old. He wore glasses to see the screen. He had a nice voice.



When he told the class to search the Internet, his mouth made a clicking noise. It was like the sound the computer mouse made!

like 像